

1. Genel hususlar

Belgenin başlangıcına bakın.

1.1 Kullanım amacı

WILO, Jetpompa ile ev, hobi ve bahçe alanı için uygun fiyatlı bir su besleme tesisi sunar. Pompaların kullanıldığı alanlar:

- Göl, dere ve kuyulardan yapılan sulama ve yağmurlamada,
 - Haznelerin boşaltılmasında,
 - Su altında kalan bodrum katlarındaki suyun çekilmesinde.
- Pompa, emme işletiminde (örn. kuyudan) veya giriş işletiminde (örn. açık haznedan) çalışır. Pompa, doğrudan kamusal kullanma suyu şebekesine bağlanamaz.

1.2 Ürün hakkında bilgiler

1.2.1 Bağlantı ve performans verileri

İzin verilen sevk akışkanı: Katı/çökelti maddesi içermeyen kullanma suyu, soğuk su, soğutma suyu ve yağmur suyu. Başka akışkanların basılması, WILO firmasının onayını gerektirir.

- İzin verilen ısı min./maks. : + 5 °C ila + 35 °C
- Ortam ısı min./maks. : 0...40 °C
- Maksimum emme yüksekliği: 8 m
- 1~: 2850 l/dak (50 Hz)
- 3~: 3450 l/dak (60 Hz)
- Emme ve basma ağız DN: G1"
- İzin verilen maks. işletme basıncı: 6 bar
- Yalıtım sınıfı: 130
- Koruma sınıfı: IP 44
- Elektrik bağlantısı: 1 ~ 230 V ±6%, 50 Hz / 3 ~ 400 V ±6%, 50 Hz / 1 ~ 220-240 V ±6%, 60 Hz 3 ~ 220-254/380-440 V ±6%, 60 Hz

Yedek parça siparişlerinde, sistemin isim plakasındaki tüm bilgiler belirtilmelidir.

2. Emniyet

Belgenin başlangıcına bakın.

3. Nakliye ve ara depolama



DİKKAT! Pompa, 0°C ilâ + 40°C aralığı dışındaki ısılarla maruz bırakılmamalıdır. Pompa ileri bir tarihte monte edilecekse, neme karşı, çarpma/darbelerden oluşabilecek mekanik hasarlara karşı ve tüm dış etkilere karşı korunmalıdır.

Pompa, hidroliğin geometrisi ve yönü değişmeyecek şekilde çok dikkatli kullanılmalıdır. Pompayı asla elektrik kablosuna asmayınız.

4. Ürünün ve aksesuarların tanımlanması

Tüm tipler kendinden emişli santrifüj pompalardır. Alternatif akım motorlarında, aşırı yüklemeye termik motor koruması motoru kapatır. Motor soğuduktan sonra pompa otomatik olarak tekrar çalışır. Pompa gövdesi, motora karşı mekanik bir salmastra ile yalıtılmıştır.



DİKKAT! Pompa kuru çalıştırılmamalıdır.

Pompanın kuru çalıştırılmasından dolayı oluşan hasarlar için üretici garantisi geçerliliğini kaybeder.

4.1 WJ pompanın tanımlanması

WJ tipleri taşınabilir pompalardır. EM pompalarının bir taşıma tutamakları vardır ve bağlantı kablosu, koruyucu kontak fişi ve açma-kapatma şalteri ile birlikte bağlanmaya hazır bir şekilde teslim edilir.

Maksimum işletim basıncı

- Resim 1: Emme işletimi
- Resim 2: Depolama haznesinde veya basınçlı suda basınçlı işletim – Kuru çalışma korumalı bağlantı. Montaj örneği lejantı (bakınız resim 1 ve 2):
Poz. 1 Emme-ayak valfi (maksimum geçiş 1 mm)
Poz. 2 Emme-küresel vana
Poz. 3 Boşaltma valfi
Poz. 4 Çekvalf
Poz. 5 Doldurma civatası
Poz. 6 Tahliye civatası
Poz. 7 Boru sabitlemesi
Poz. 8 Emme sepeti
Poz. 9 Depolama haznesi
Poz. 10 Su bağlantısı
Poz. 11 3~ Elektrik şebekesi bağlantısı (DM)
Poz. 12 1~ Motor için açma/kapatma şalteri (kırmızı sinyal lambası)
Poz. 13 Fiş (1~ -Motor)

4.2 Teslimat kapsamı

- Jetpompa (WJ)
- Montaj ve kullanım kılavuzu.

4.3 Aksesuarlar

- Emme kiti,
 - Blokaj düzeneği ,
 - Çekvalf,
 - Pislik tutucu-Ayak valfi,
 - Diyaframlı basınç tankı,
 - Salınım sönümleyicisi,
 - Motor koruma rölesi,
 - Kuru çalışma koruması (ME kiti),
 - Açma/kapatma kumanda cihazı
- Yeni aksesuarların kullanılması önerilir.

5. Kurulum/Montaj

5.1 Montaj

Pompa, yerel sular idaresi şirketinin yönetmeliklerine uygun olarak işletilmelidir. Kurulum yeri için gerekenler:

- rahat erişim
 - iyi havalandırılan, kuru ve dona karşı korumalı
 - beton kaide veya doğrudan pürüzsüz düz bir zemin üzerine montaj.
- Mekanların su altında kalması gibi, pompanın devre dışı kalması sonucu oluşabilecek hasarlar, işletici tarafından uygun tedbirler alınarak (örn. bir alarm sisteminin kurulması, yedek pompa vs.) önlenmelidir.
- Emme ve basınç hattı müşteri tarafından sağlanmalıdır.
 - Sabit emme ve basınç hatları bağlanırken, pompa müşteri tarafından zemine sabitlenmelidir.
 - Sabit olmayan kurulumda pompa en azından esnek bir hortum geçiş parçası ile emme ve basınç hattına bağlanmalıdır.
 - Emme hattı yükselecek şekilde, vakum sızdırmaz ve gerilimsiz döşenmelidir.
 - 5 m'den fazla emme yüksekliğinde emme hattının çapı en az 1^{3/4}" olmalıdır.
 - Basınç hattını gerilimsiz olarak basma ağızına bağlayınız.

DİKKAT! Sorunsuz bir işletim sağlamak için pompalarda 30 cm su miktarı gereklidir, yani basınç hattının başlangıcı en az 30 cm uzunluğunda yükselecek şekilde döşenmelidir.

- Emme hattına bir ayak valfi monte edilmelidir. Su seviyesinin en düşük olduğu yerden en az 30 cm aşağıda olmalıdır. Esas olarak, emme hortumu, pislik tutucu ve ayak valfinden oluşan bir emme hortumu setinin (aksesuar) kullanılması önerilir.

5.2 Elektrik bağlantısı



DİKKAT! Elektrik bağlantısı, yerel enerji dağıtım şirketinin ruhsat verdiği bir elektrik teknisyeni tarafından, ilgili yerel yönetmeliklere uygun olarak yapılmalıdır.

Pompalar sadece **30 mA akımlı bir kaçak akıma karşı koruma şalteri** üzerinden bağlanmalıdır.

Hasarlı bir kablo veya konnektör, üretici veya üreticinin yetkili servisi tarafından tedarik edilen uygun parça ile değiştirilmelidir.

- Elektrik özellikleri için motorun isim plakasına bakın (frekans, voltaj, akım).
- Bağlantıyı kesmek için kullanılan yöntem kablolar kurallarına uygun olarak sabit kablolar dahil edilmelidir.
- Tek fazlı motor
Bu pompanın monofaze motorunun entegre edilmiş bir motor koruma fişi vardır. Motorla birlikte verilen kabloya bir uzatma eklenirse, geçerli standartlara uygun olmalıdır: 3 iletkenli (2 fazlı + toprak).
- Üç fazlı motor
Elektrik bağlantıları çabuk konnektör montaj diyagramına (Şek. 3) uyularak ve pompaya bağla-

narak kurulmalıdır. Geçerli standartlara uygun bir kablo kullanın (H07 RNF 4 G1 mm² – 10 mm max): 4 iletkenli (3 fazlı + toprak).

- Motorlar, motor tip plaketi üzerinde yer alan akıma göre ayarlanmış bir koruma şalteri ile donatılmalıdır. Elektrik beslemesini sağlamak için bir emniyet şalteri takılmalıdır (tip aM).



DİKKAT! TOPRAKLAMAYI UNUTMAYINIZ.

Elektrik kablosu kesinlikle boruya veya pompaya temas etmemelidir; her türlü nemden korunma sağlanmalıdır.

6. İlk çalıştırma

- Giriş haznesinde veya kuyudaki su seviyesinin yeterli olduğunu kontrol ediniz. Pompanın kuru çalışmasını mutlaka önleyiniz! Bu, mekanik salmastrayı tahrip eder.
- Pompayı ve emme hattını, doldurma civatasından doldurunuz. Sadece dolu olan bir pompa kendinden emişlidir.
- Emme hattında olabilecek havanın serbestçe dışarı sevk edilebilmesi için basınç hattında olası mevcut olan kapatma armatürünü açınız.
- Trifaze akım motorlarında dönme yönünü kontrol ediniz: Pompanın dönme yönünün, fan kapağı üzerindeki ok işaretinin yönü ile aynı olduğunu kontrol ediniz. Hatalı dönme yönü söz konusu olduğunda 2 faz değiştirilmelidir.
- Pompayı kesinlikle şebeke bağlantı kablosundan kaldırmayın, taşımayın veya sabitlemeyiniz.
- Pompa, su huzmesine doğrudan maruz bırakılmamalıdır.

7. Bakım



Kontrol işleminden önce pompayı veya tesisi gerilimsiz duruma getiriniz! Bağlantı kablosunda meydana gelebilecek hasarlar ancak uzman bir elektrik tesisatçısı tarafından giderilmelidir.

Mümkün olan minimum işletim giderleriyle maksimum işletim güvenilirliğinin sağlanması için önerilen kontrol işlemleri:

- Diyaframlı basınç tankında basıncın kontrol edilmesi (basınç şalterinin standart ayarında en az 1,4 bar),
- Pompanın sızdırmazlığını kontrol ediniz

Don tehlikesinde pompa tamamen (hazneler dahil) boşaltılmalıdır. Boşaltma tapası, pompanın alt tarafındadır.

Uzun süre devre dışı bırakmadan önce (örn. kışın) pompa iyice yıkanmalı, tamamen boşaltılmalı ve kuru halde saklanmalıdır.

Tekrar devreye almadan önce, kısa süreli açıp kapatarak pompanın serbest dönüp dönmediğini kontrol ediniz. Sonra tekrar su ile doldurunuz.

8. Arızalar, nedenleri ve giderilmeleri

Arızalar	Nedenleri	Giderilmeleri
Pompa çalıştırılmıyor	Elektrik girişinde kesinti, kısa devre, motor sargısında yalıtım hatası	Şebeke gerilimini kontrol edin, hattın ve motorun uzman biri tarafından kontrol edilmesini sağlayın
	Pompa, yabancı cisimler tarafından bloke ediliyor 1)	– Tesisi gerilimsiz hale getirin ve yetkisi olmayanların tekrar açamayacağı şekilde emniyete alın – Pompanın arkasındaki kapatma armatürünü kapatın – Pompayı, pompa çukurundan çıkarın – Yabancı cisimleri pompadan uzaklaştırınız
	Motor koruma fişi devreye girmiştir (1 ~ -Motor)	Pompayı/motoru önce soğumaya bırakın
Motor aşırı ısınıyor	Çalışma voltajı çok düşük	Bağlantı klemenslerindeki voltajı kontrol edin. Nominal voltajın, \pm % 6 (50 Hz), veya \pm % 6'sı (60 Hz) içerisinde olmalı
	Pompa,dış etkenlerden dolayı blokeli	(Bakınız 1)
	Ortam ısı +40 °C'nin üzerinde	Motor, maksimum +40 °C ortam ısısına kadar tasarlanmıştır
	Kurulum yeri > 1000 m	Motor, 1000 m'lik bir işletim seviyesi için tasarlanmıştır
Isı koruma şalteri devreye girdi	Isı koruma şalteri hatalı ayarlanmış (3 ~ -Motor)	Nominal akıma ayarlayın
	Voltaj çok düşük	Kablo kesitinin yeterli olup olmadığını kontrol edin
	Bir faz kesintiye uğramış	Fazları kontrol edin ve gerekiyorsa kabloyu değiştirin
	Isı koruma şalteri arızalı	Değiştirin
	Motor arızalı	Değiştirin
Pompa çalışıyor ama basmıyor veya çok az basıyor	Pompa,dış etkenlerden dolayı blokeli	(Bakınız 1)
	Pompa çalışarak boşalmış	Pompayı doldurun
	Emme hattı içerisinde hava	Pompaya kadar giriş hattının tamamının sızdırmazlığını kontrol edin ve yalıtın
	Emme hattı tıkanmış	Emme hattını temizleyin
	Dönme yönü hatalı (3 ~ -Motor)	Elektrik şebekesi bağlantısının 2 fazını değiştirin
Pompada titreşim	Zemindeki vida bağlantısı gevşek	Tüm sabitleme saplamalarını kontrol edin ve sıkın
	Pompa,dış etkenlerden dolayı blokeli	(Bakınız 1)
	Elektrik bağlantısı hatalı	Elektrik bağlantısını kontrol edin

Pompadaki bir tıkanıklık genelde, önce emme hortumunun çıkarılıp pompanın geriye doğru basınçla yıkanmasıyla giderilebilir. Yıkama sırasında pompayı birkaç kez 2 saniye süreyle çalıştırınız. Arızanın giderilemediği durumlarda, lütfen uzman servise veya en yakındaki WILO müşteri hizmetlerine veya temsilciliğine başvurunuz.

9. İmha

Kullanılmış elektrikli ve elektronik ürünlerin toplanmasına ilişkin bilgiler.

Bu ürünün usulüne uygun şekilde imha edilmesi ve geri dönüşümünün gerektiği gibi yapılması sayesinde, çevre için oluşabilecek zararlar önlenir ve kişilerin sağlığı tehlikeye atılmamış olur.



DUYURU: Evsel atıklar ile birlikte imha edilmesi yasaktır!

Avrupa Birliği ülkelerinde ürün, ambalaj veya sevkiyat belgeleri üzerinde bu sembol yer alabilir. Sembol, söz konusu elektrikli ve elektronik ürünlerin evsel atıklar ile imha edilmesinin yasak olduğu anlamına gelir.

Sözü edilen kullanılmış ürünlerin usulüne uygun şekilde tutulması, geri dönüşümünün sağlanması ve imha edilmesi için aşağıdaki noktalar dikkate alınmalıdır:

- Bu ürünler sadece gerçekleştirilecek işlem için özel sertifika verilmiş yetkili toplama merkezlerine teslim edilmelidir.
- Yürürlükteki yerel yönetmelikler dikkate alınmalıdır! Usulüne uygun imha ile ilgili bilgiler için yerel mercilere, en yakın atık imha tesisine veya ürünü satın aldığınız bayiye danışabilirsiniz. Geri dönüşüm ile ilgili ayrıntılı bilgiler için bkz. www.wilo-recycling.com.

Önceden bildirilmeksizin teknik değişiklikler yapılabilir!



GARANTİ İLE İLGİLİ OLARAK MÜŞTERİNİN DİKKAT ETMESİ GEREKEN HUSUSLAR

WILO Pompa Sistemleri San. Ve Tic. A.Ş. tarafından verilen bu garanti, aşağıdaki durumları kapsamaz:

1. Ürün etiketi ve garanti belgesinin tahrif edilmesi.
2. Ürünün kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı ve amaç dışı kullanılmasından meydana gelen hasar ve arızalar.
3. Hatalı tip seçimi, hatalı yerleştirme, hatalı montaj ve hatalı tesisattan kaynaklanan hasar ve arızalar.
4. Yetkili servisler dışındaki kişiler tarafından yapılan işletmeye alma, bakım ve onarımlar nedeni ile oluşan hasar ve arızalar.
5. Ürünün tüketiciye tesliminden sonra nakliye, boşaltma, yükleme, depolama sırasında fiziki (çarpma, çizme, kırma) veya kimyevi etkenlerle meydana gelen hasar ve arızalar.
6. Yangın, yıldırım düşmesi, sel, deprem ve diğer doğal afetlerle meydana gelen hasar ve arızalar.
7. Ürünün yerleştirildiği uygunsuz ortam şartlarından kaynaklanan hasar ve arızalar.
8. Hatalı akışkan seçimi ve akışkanın fiziksel veya kimyasal özelliklerinden kaynaklanan hasar ve arızalar.
9. Gaz veya havayla basınçlandırılmış tanklarda yanlış basınç oluşumundan kaynaklanan hasar ve arızalar.
10. Tesisat zincirinde yer alan bir başka cihaz veya ekipmanın görevini yapmamasından veya yanlış kullanımından meydana gelen hasar ve arızalar.
11. Tesisattaki suyun donması ile oluşabilecek hasar ve arızalar.
12. Motorlu su pompasında kısa süreli de olsa kuru (susuz) çalıştırmaktan kaynaklanan hasar ve arızalar.
13. Motorlu su pompasının kullanma kılavuzunda belirtilen elektrik beslemesi toleranslarının dışında çalıştırılmasından kaynaklanan hasar ve arızalar.

Yukarıda belirtilen arızaların giderilmesi, ücret karşılığında yapılır.

WILO Pompa Sistemleri A.Ş. Satış Sonrası Hizmetleri

Orhanlı Mah. Fettah Başaran Cad. No:91 Tuzla
İstanbul/TÜRKİYE
Tel: (0216) 250 94 00
Faks: (0216) 250 94 07
E-posta : servis@wilo.com.tr

EU/EG KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
EU/EC DECLARATION OF CONFORMITY
DECLARATION DE CONFORMITE UE/CE

Als Hersteller erklären wir hiermit, dass die Pumpenbauarten der Baureihe
We, the manufacturer, declare that the pump types of the series
Nous, fabricant, déclarons que les types de pompes de la série

Wilo-Jet WJ

(Die Seriennummer ist auf dem Typenschild des Produktes angegeben / The serial number is marked on the product site plate / Le numéro de série est inscrit sur la plaque signalétique du produit)

in der gelieferten Ausführung folgenden einschlägigen Bestimmungen entsprechend :
In their delivered state comply with the following relevant directives :
dans leur état de livraison sont conformes aux dispositions des directives suivantes :

- _ **Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU ab 20 April 2016**
- _ **Low voltage 2014/35/EU from April 20th 2016**
- _ **Basse tension 2014/35/EU à partir du 20 avril 2016**

- _ **Elektromagnetische Verträglichkeit-Richtlinie 2014/30/EU ab 20 April 2016**
- _ **Electromagnetic compatibility 2014/30/EU from April 20th 2016**
- _ **Compatibilité électromagnétique 2014/30/EU à partir du 20 avril 2016**

- _ **Richtlinie energieverbrauchsrelevanter Produkte 2009/125/EG**
- _ **Energy-related products 2009/125/EC**
- _ **Produits liés à l'énergie 2009/125/CE**

Nach den Okodesign-Anforderungen der Verordnung (EG) 640/2009 für Ausführungen mit einem einstufigen Dreiphasen - 50Hz - Käfigläufer - Induktionselektromotor, der Verordnung (EU) 4/2014 "Geänderte

This applies according to eco-design requirements of the regulation (EC) 640/2009 to the versions with an induction electric motor, squirrel cage, three-phase, single speed, running at 50Hz, amended by Regulation (EU) 4/2014 "
suivant les exigences d'éco-conception du règlement (CE) 640/2009 aux versions comportant un moteur électrique à induction à cage d'écureuil, triphasé, mono-vitesse, fonctionnant à 50Hz, amendé par le règlement (UE) 4/2014"

- _ **"Geräuschemissionen im Freien betriebener Geräte und Maschinen" 2000/14/EG**
- _ **"Noise emission by equipment used outdoors" 2000/14/EC**
- _ **"Emissions sonores des matériels utilisés à l'extérieur des bâtiments" 2000/14/CE**

und entsprechender nationaler Gesetzgebung,
and with the relevant national legislation,
et aux législations nationales les transposant,

sowie auch den Bestimmungen zu folgenden harmonisierten europäischen Normen :
comply also with the following relevant harmonized European standards :
sont également conformes aux dispositions des normes européennes harmonisées suivantes :

EN 60335-2-41

Gemessener Schalleistungspegel LWA 77 dB (A)
/Measured sound power level /Niveau de puissance acoustique mesuré

Garantierter Schalleistungspegel ≤ LWA 85 dB (A)
/Guaranteed sound power level /Niveau de puissance acoustique garanti

Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen ist:
Person authorized to compile the technical file is :
Personne autorisée à constituer le dossier technique est :

Division Pumps and Systems
Quality Manager – PBU Multistage
WILO SALMSON FRANCE
80 Bd de l'Industrie - CS90527
F-53005 Laval Cedex

Dortmund,



Digital
unterschieden von
holger.herchenhein@
wilo.com
Datum: 2016.03.02
17:37:08 +01'00'

H. HERCHENHEIN
Senior Vice President - Group Quality



WILO SE
Nortkirchenstraße 100
44263 Dortmund - Germany

N°2117824.02 (CE-A-S n°4104581)